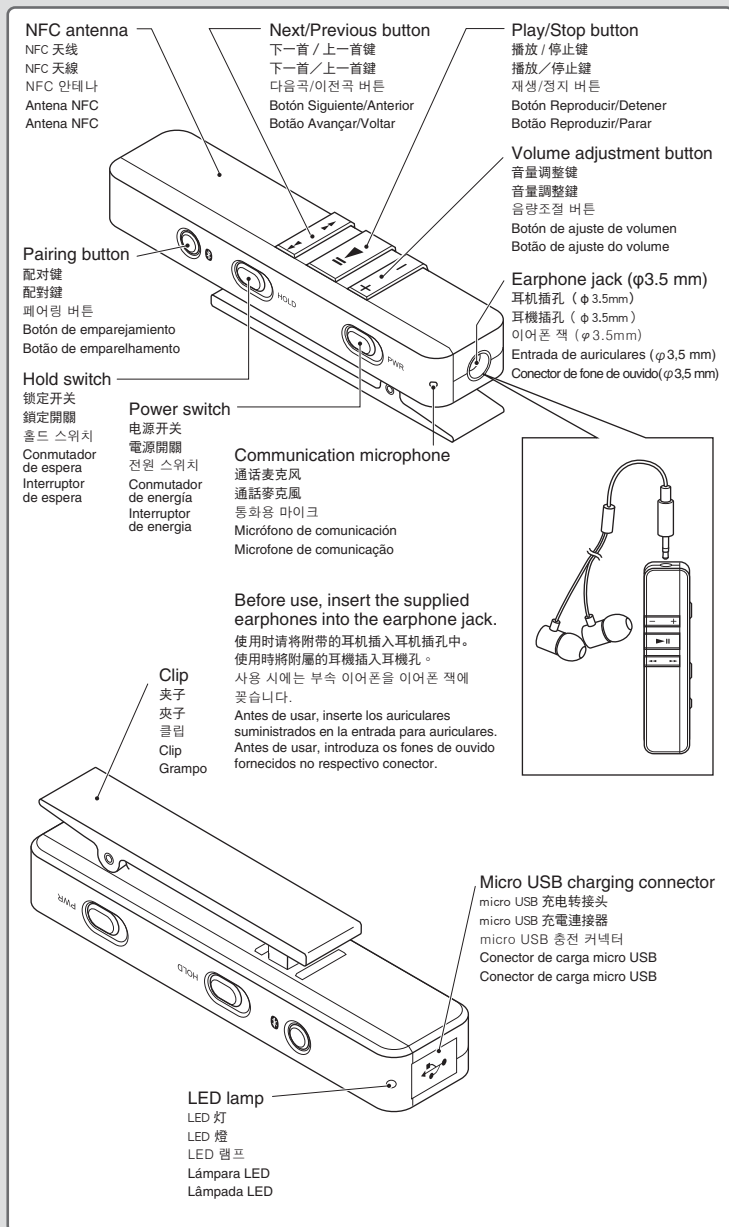
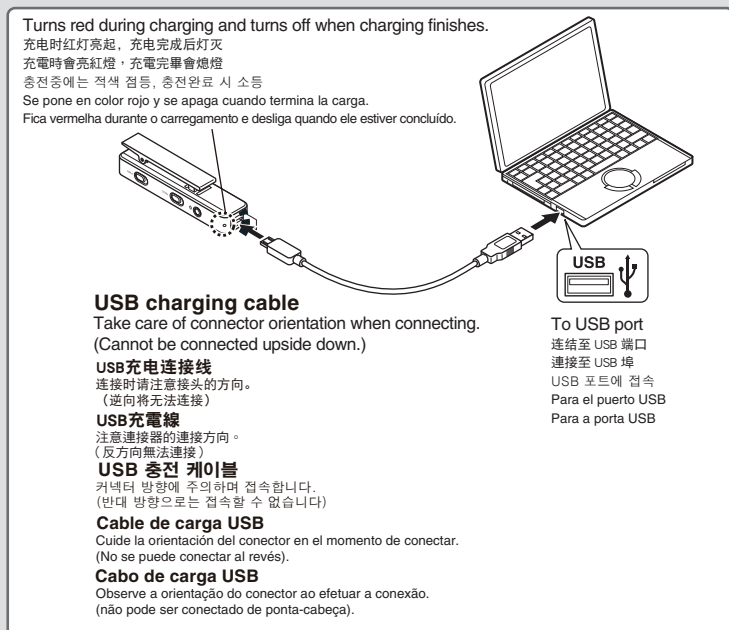


Part Names 各部分名称 各部位名稱 각 부분 명칭 Nombres de partes Nomes das peças



Charging 充電 充電 충전 Cargando Carregamento



Pairing 配对 配对 페어링 Emparejamiento Emparelhamento

The smartphone screens below are shown in English.
智能手机画面显示为英语。
智慧手機的螢幕以英文說明。
스마트폰 화면은 영어로 설명합니다.
Las pantallas del smartphone que se encuentran a continuación se muestran en inglés.
As telas do smartphone abaixo são mostradas em inglês.

1 Turn on the power switch, and press and hold the pairing button for two seconds or more.
The LED flashes red and blue alternately.
打开电源开关，长按配对键2秒以上
開啟電源開關，長按配對鍵2秒以上
전원 스위치를 켜고 페어링 버튼을 2초 이상 길게 누름
LED가 적색 청색 교대로 점멸
Encienda el conmutador de energía y pulse y sostenga el botón de emparejamiento durante dos segundos o más.
La luz LED se enciende y apaga alternando entre rojo y azul.
Ligue o botão de energia, pressione e mantenha pressionado o botão de emparelhamento por dois segundos ou mais.
O LED brilha alternadamente em vermelho e azul.

Press and hold for 2 seconds or more
The LED Blinks in red and blue alternately

2 Search for the audio receiver from the device.
通过终端搜索音频控制器
從終端搜尋音頻控制器
단말기에서 오디오 리시버를 검색
Busque el receptor de audio del dispositivo.
Procure o receptor de áudio do dispositivo.

① On the "Settings" screen, tap "Wireless controls".
在“设置画面”中点按“无线设置”
在“設定畫面”輕點“無線設定”
'설정 화면'에서 '무선 설정'을 선택
En la pantalla «Settings», toque «Wireless controls».
Na tela «Settings», toque nos «Wireless controls».

② On "Wireless controls", tap "Bluetooth settings".
在“无线设置”中点按“Bluetooth设置”
在“無線設定”輕點“Bluetooth設定”
'무선 설정'에서 'Bluetooth 설정'을 선택
En «Wireless controls», toque «Bluetooth settings».
Nos «Wireless controls», toque em «Bluetooth settings».

Device : LBT-PAR400
PIN : 0000

3 Select LBT-PAR400 and register it.
选择LBT-PAR400并登陆
選擇LBT-PAR400登錄
LBT-PAR400을 선택하고 등록
Selecione LBT-PAR400 e registre-o.
Selecione LBT-PAR400 e registre-o.

① Tap "Scan for devices".
点按“扫描终端”
輕點「掃描終端」
'단말기 검색'을 선택
Presione «Scan for devices».
Toque em «Scan for devices» .

② Tap "LBT-PAR400".
点按“LBT-PAR400”
輕點「LBT-PAR400」
'LBT-PAR400'을 선택
Presione «LBT-PAR400».
Toque em «LBT-PAR400» .

4 Pairing is completed when the LED lamp starts blinking in blue slowly (once every five seconds).
LED灯绿灯开始缓慢闪烁(5秒1次)时，则配对结束
LED變成緩慢閃爍藍燈(5秒閃1次)之後，即配對結束
LED가 청색으로 서서히 점멸(5초에 1번)하기 시작하면 페어링 완료
El emparejamiento finaliza cuando la luz LED comienza a encenderse y apagarse lentamente (cada cinco segundos) en color azul.
O emparelhamento está completo quando o LED começa a piscar lentamente (uma vez a cada cinco segundos) na cor azul.

Blinks in blue slowly once every 5 seconds

This product can be paired when touched to an NFC-compatible Android smartphone.
For details about the NFC pairing procedure, visit the ELECOM website.
本产品可与搭载有NFC的Android智能手机通过触碰进行配对。NFC配对步骤请参见本公司网页。
本產品能夠觸碰搭載NFC的Android智慧手機配對。關於NFC配對的步驟，請參閱本公司網站。
본 제품은 NFC 기능을 지원하는 Android 스마트폰에 터치하여 페어링할 수 있습니다. NFC 페어링 순서에 대해서는 엘레컴 웹사이트를 참조해 주십시오.
Este producto puede emparejarse cuando toca un smartphone compatible con NFC y con sistema operativo Android.
Para obtener más detalles acerca del procedimiento de emparejamiento NFC, visite el sitio web de ELECOM.
Quando tocado, este produto pode ser emparelhado a um smartphone Android compatível com NFC. Para detalhes sobre o procedimento de emparelhamento NFC, visite o site da ELECOM.
URL <http://www.elecom.co.jp/global/download/manual.html>

List of Main Operations
主要操作一覽表
Lista de operaciones principales

主要操作一覽
주요조작 일람
Lista das principais operações

Function/State	Button Operation	LED Lamp Status	
		Operation Mode	
Power on	Press and hold for three seconds	Pairing mode	Blinks in red/blue alternately
		Connected	Blinks in blue (once every five seconds)
		Standby mode	Blinks in red (once every five seconds)
Power off	Press and hold for three seconds	Blinks in red three times → Off	
Charging	—	Red	
Charging completed	—	Blue	
Low battery	—	Blinks in red three times every minute	
Pairing mode	Press and hold for five seconds	Blinks in red/blue alternately	
When connection is established	—	Blinks in blue (once every five seconds) → Off	
Volume up	Press + on the volume adjustment button	—	
Volume down	Press — on the volume adjustment button	—	
Play music	Press the play/stop button once	—	
Stop music	Press the play/stop button once	—	
Next song	Press ▶▶ on the next/previous button	—	
Previous song	Press ◀◀ on the next/previous button	—	
Pick up a call	Press the play/stop button once	—	
Terminate a call	Press the play/stop button once	—	

功能・状态	按键操作	LED 灯的状态	
		动作模式	
打开电源	长按 3 秒	配对模式	红灯与绿灯交替闪烁
		已成功连接	绿灯闪烁（5 秒 1 次）
		待机模式	红灯闪烁（5 秒 1 次）
关闭电源	长按 3 秒	红灯闪烁 3 次→灭灯	
充电中	—	红灯亮灯	
充电完成	—	绿灯亮灯	
电池电量不足	—	1 分钟后红灯闪烁 3 次	
配对模式	长按 5 秒	红灯与绿灯交替闪烁	
连接成功时	—	绿灯 5 秒闪烁 1 次→灭灯	
音量 UP	按下音量调整键的 +	—	
音量 DOWN	按下音量调整键的 —	—	
播放音乐	按下播放 / 暂停键 1 次	—	
暂停音乐	按下播放 / 暂停键 1 次	—	
下一首	按下下一首 / 上一首按键的 ▶▶	—	
上一首	按下下一首 / 上一首按键的 ◀◀	—	
接电话	按下播放 / 暂停键 1 次	—	
挂机	按下播放 / 暂停键 1 次	—	

功能／狀態	按鍵操作	LED 燈的狀態	
		運作模式	
電源開啟	長按 3 秒	配對模式	紅、藍燈交替閃爍
		已確定連接	閃爍藍燈（5 秒閃 1 次）
		待機模式	閃爍紅燈（5 秒閃 1 次）
電源關閉	長按 3 秒	紅燈閃爍 3 次→熄燈	
充電時	—	亮紅燈	
充電完畢	—	亮藍燈	
電量不足	—	1 分鐘後，紅燈閃爍 3 次	
配對模式	長按 5 秒	紅、藍燈交替閃爍	
確定連接時	—	藍燈 5 秒閃爍 1 次→熄燈	
提高音量	按音量調整鍵的 +	—	
降低音量	按音量調整鍵的 —	—	
播放音樂	按 1 次播放／停止鍵	—	
停止音樂	按 1 次播放／停止鍵	—	
下一首	按下一首／上一首鍵的 ▶▶	—	
上一首	按下一首／上一首鍵的 ◀◀	—	
接電話	按 1 次播放／停止鍵	—	
掛電話	按 1 次播放／停止鍵	—	

기능・상태	버튼 조작	LED 램프 상태	
		동작 모드	
전원 ON	3 초 길게 누름	페어링 모드	적색 청색 교대로 점멸
		접속 완료 후	청색 점멸 (5 초에 1 번)
		대기 모드	적색 점멸 (5 초에 1 번)
전원 OFF	3 초 길게 누름	적색 3 회 점멸→소등	
충전중	—	적색 점등	
충전 완료	—	청색 점등	
배터리 용량 부족	—	1 분 후 적색 3 회 점멸	
페어링 모드	5 초 길게 누름	적색 청색 교대로 점멸	
접속 완료 시	—	청색 5 초간 1 회 점멸→소등	
음량 UP	음량조절 버튼의 + 를 누름	—	
음량 DOWN	음량조절 버튼의 — 를 누름	—	
음악 재생	재생 / 정지 버튼을 1 회 누름	—	
음악 정지	재생 / 정지 버튼을 1 회 누름	—	
다음곡	다음곡 / 이전곡 버튼의 ▶▶ 를 누름	—	
이전곡	다음곡 / 이전곡 버튼의 ◀◀ 를 누름	—	
전화받기	재생 / 정지 버튼을 1 회 누름	—	
전화끊기	재생 / 정지 버튼을 1 회 누름	—	

Función/Estado	Botón operación	Estado de la lámpara LED	
		Modo operación	
Encender	Presione y mantenga presionado durante tres segundos	Modo emparejamiento	La luz alterna entre color rojo y azul
		Conectado	Se enciende y apaga una luz azul (cada cinco segundos)
		Modo espera	Se enciende y apaga una luz rojo (cada cinco segundos)
Apagar	Presione y mantenga presionado durante tres segundos	Una luz roja se enciende y apaga tres veces → Apagado	
Cargando	—	Rojo	
Carga completa	—	Azul	
Batería baja	—	Una luz roja se enciende y apaga tres veces por minuto	
Modo emparejamiento	Presione y mantenga presionado durante cinco segundos	La luz alterna entre color rojo y azul	
Cuando se establece la conexión	—	Se enciende y apaga una luz azul (cada cinco segundos) → Apagado	
Subir volumen	Presione + en el botón de ajuste de volumen	—	
Bajar volumen	Presione — en el botón de ajuste de volumen	—	
Reproducir música	Presione el botón reproducir/detener una vez	—	
Detener música	Presione el botón reproducir/detener una vez	—	
Canción siguiente	Presione ▶▶ en el botón siguiente/anterior	—	
Canción anterior	Presione ◀◀ en el botón siguiente/anterior	—	
Responder llamada	Presione el botón reproducir/detener una vez	—	
Finalizar llamada	Presione el botón reproducir/detener una vez	—	

Função/Estado	Botão de operação	Status da lâmpada LED	
		Modo de operação	
Ligar	Pressione e mantenha pressionado por três segundos	Modo de emparelhamento	Pisca alternadamente em vermelho e azul
		Conectado	Pisca em azul (a cada cinco segundos)
		Modo de espera	Pisca em vermelho (a cada cinco segundos)
Desligar	Pressione e mantenha pressionado por três segundos	Pisca em vermelha três vezes → Desligado	
Carregamento	—	Vermelho	
Carregamento completo	—	Azul	
Bateria fraca	—	Pisca em vermelho três vezes por minuto	
Modo de emparelhamento	Pressione e mantenha pressionado por cinco segundos	Pisca alternadamente em vermelho e azul	
Quando a conexão for estabelecida	—	Pisca em azul (uma vez a cada cinco segundos) → Desligado	
Aumentar o volume	Pressionar + no botão de ajuste do volume	—	
Baixar o volume	Pressionar — no botão de ajuste do volume	—	
Reproduzir música	Pressionar o botão Reproduzir/Parar uma vez	—	
Parar música	Pressionar o botão Reproduzir/Parar uma vez	—	
Próxima música	Pressionar ▶▶ no botão Avançar/Voltar	—	
Música anterior	Pressionar ◀◀ no botão Avançar/Voltar	—	
Atender chamada	Pressionar o botão Reproduzir/Parar uma vez	—	
Encerrar chamada	Pressionar o botão Reproduzir/Parar uma vez	—	

This product is intended for use in Japan only. ELECOM shall bear no liability for any issue resulting from the use of this product outside of Japan. Product support is only offered in Japanese.

本产品系日本国内规格。若在国外使用本产品，本公司概不负责。此外，咨询时仅限使用日文。本產品係日本國內規格。關於在國外使用本產品，本公司概不負責。此外，詢問僅以日文提供支援。

본 제품은 일본 국내 사양입니다. 엘레컴은 해외에서의 사용에 관한 그 어떠한 책임도 지지 않습니다. 또한 상품 관련 문의는 일본어 서포트로 한정됩니다.

Este producto está destinado a usuarios en Japón. ELECOM no responderá ante ningún problema que pueda resultar del uso de este producto fuera de Japón. El soporte del producto se ofrece solo en idioma japonés.

Este produto é destinado para uso apenas no Japão. A ELECOM não se responsabilizará por qualquer problema decorrente do uso deste produto fora do Japão. O suporte ao produto é oferecido somente em japonês.

ELECOM CO., LTD.

www.elecom.co.jp/global
overseas@elecom.co.jp

ELECOM Korea Co., Ltd. 5F Suam Bldg. 1358-17, Seocho2-dong, Seocho-gu, Seoul 137-862, Korea TEL : +82 (0) 2 - 1588 - 9514 FAX : +82 (0) 2 - 3472 - 5533 www.elecom.co.kr
新宜麗客民台(上海)商貿有限公司 上海市徐匯區桂平路481号21幢1階 電話：+86 (0) 21 - 3368 - 0011 FAX：+86 (0) 21 - 6427 - 1706 www.elecom.cn
ELECOM Sales Hong Kong Ltd. 2/F, Block A, 2-8 Watson Road, Causeway Bay, Hong Kong TEL : +852 2806 - 3600 FAX : +852 2806 - 3300 e-mail : info@elecom.asia www.elecom.asia
ELECOM Singapore Pte. Ltd 33 UBI AVENUE 3 # 03-56. VERTEX SINGAPORE (408868) TEL : +65 6347 - 7747 FAX : +65 6753 - 1791
ELECOM India Pvt. Ltd. 307 to 309, Ansal Tower, 38- Nehru Place, New Delhi-110019, India TEL : +91 (0) 11 - 4175 - 3200 e-mail : support@elecom-india.com www.elecom-india.com
ELECOM Europe GmbH Schulstrasse 53, D-65795 Hattersheim, Germany Telefon : +49 (0) 6190 - 88769 - 243 Telefax : +49 (0) 6190 - 88769 - 111 e-mail : contact@elecom-europe.com www.elecom-europe.com